



ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ
ЖЕНЕВА

АССАМБЛЕИ ГОСУДАРСТВ–ЧЛЕНОВ ВОИС

Сорок вторая серия заседаний
Женева, 25 сентября – 3 октября 2006 г.

ОТЧЕТ О ДЕВЯТОЙ И ДЕСЯТОЙ СЕССИЯХ КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И БЮДЖЕТУ
И РЕКОМЕНДАЦИИ, ПРИНЯТЫЕ НА ЭТИХ СЕССИЯХ

подготовлен Секретариатом

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Со времени проведения сессии Ассамблей государств-членов ВОИС в 2005 г. Секретариат созвал две официальных сессии и два раунда неофициальных консультаций Комитета по программе и бюджету (КПБ). Целью настоящего документа является отчет об этих двух сессиях и направление на рассмотрение сессии Ассамблей государств-членов ВОИС 2006 г. соответствующих рекомендаций этого Комитета.

II. ДЕВЯТАЯ СЕССИЯ КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И БЮДЖЕТУ (11-13 ЯНВАРЯ 2006 г.)

2. Девятая сессия Комитета по программе и бюджету (КПБ) была созвана 11-13 января 2006 г. Отчет об этой сессии содержится в Приложении I к настоящему документу (документ WO/PBC/9/5).

3. На этой сессии пункт 5 повестки дня касался «Финансового правила ВОИС 4.1 («Перенос средств») в свете рекомендаций Объединенной инспекционной группы». Для рассмотрения этого вопроса Секретариат подготовил документ (WO/PBC/9/3), в котором, хотя и поддерживалась идея рекомендации ОИГ, предлагалось смягчить ее с целью обеспечения большей управленческой гибкости, в особенности применительно к малым программам. После обсуждений, а также заслушав мнение Объединенной инспекционной группы (ОИГ) и

Внешнего аудитора, Комитет принял рекомендацию, которая воспроизводится ниже (Приложение I, пункт 102):

«102. Комитет по программе и бюджету решил рекомендовать Генеральной Ассамблее, что:

(i) перенос средств из одной программы в другую будет ограничен в каждом двухлетнем периоде 5% от суммы, соответствующей двухлетним ассигнованиям на программу – получатель или 1% от общей суммы бюджета, в зависимости от того, какая из цифр является большей, однако при том понимании, что это толкование Финансового правила 4.1 не будет применяться до завершения нынешнего двухлетнего периода и после проведения всесторонней оценки, также, что оно не нанесет ущерба решению Ассамблеи 2005 г. о бюджетных корректировках; и что

(ii) проект комплексного пересмотра Финансового регламента ВОИС будет передан для рассмотрения апрельской сессии Комитета по программе и бюджету в 2007 г.»

4. Внимание государств-членов обращается на тот факт, что когда Комитет принимал эту рекомендацию в январе 2006 г., новый механизм для подготовки Программы и бюджета все еще находился в процессе обсуждения. Именно поэтому в этой январской рекомендации Комитета 2006 г. содержалась ссылка на «апрельскую сессию Комитета 2007 г.». Фактически, на основе нового механизма, рекомендованного Комитетом на его последней сессии (см. ниже), первая сессия Комитета в 2007 г. будет проходить в мае/июне.

III. ДЕСЯТАЯ СЕССИЯ КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И БЮДЖЕТУ (11-13 ИЮЛЯ 2006 г.)

5. Десятая сессия Комитета по программе и бюджету (КПБ) проходила 11-13 июля 2006 г. Отчет об этой сессии содержится в Приложении II к настоящему документу (документ WO/PBC/10/5).

6. На этой сессии пункт 3 повестки дня касался «Предложения в отношении нового механизма по дальнейшему вовлечению государств-членов в подготовку Программы и бюджета и последующие мероприятия». В документе, подготовленном Секретариатом для рассмотрения этого вопроса (документ WO/PBC/10/2), содержалось резюме обсуждений, проходивших в формате двух неофициальных сессий Комитета, которые были созваны Секретариатом соответственно 7 апреля и 6 июня 2006 г. и на основе обсуждений, проходивших на этих сессиях, предлагалось поэтапное введение нового механизма с частичной реализацией в ходе двухлетнего периода 2006-2007 гг. и полной реализацией начиная с 2008 г. Предлагалось также внести поправку в существующий текст Финансового правила 3.2 в целях его адаптации к требованиям предлагаемого нового механизма.

7. Рекомендация, принятая на десятой сессии Комитета по пункту 3 повестки дня, воспроизводится ниже (Приложение II, пункт 25).

«25. Касаясь нового механизма дальнейшего вовлечения государств-членов в подготовку и последующую реализацию Программы и бюджета Организации, Комитет по программе и бюджету рекомендует Ассамблеям государств-членов ВОИС и Союзов, административные функции которых выполняет ВОИС, каждому в той мере, в которой это его касается:

(i) внести следующие изменения в Правило 3.2 Финансового регламента ВОИС:¹

«Генеральный директор представляет Комитету по программе и бюджету для [замечаний и возможных рекомендаций] обсуждения и комментариев, включая возможные изменения, к первому [мая] июля года, предшествующего финансовому периоду, проект бюджета на этот финансовый период;...»;

(ii) принять новый механизм, изложенный в Приложении III к настоящему отчету, для переходного периода (2006-2007 гг.); и

(iii) Принять новый механизм, изложенный в Приложении IV к настоящему отчету, начиная с 2008 г.»

8. Генеральным Ассамблеям государств-членов ВОИС и Союзов, административные функции которых выполняет ВОИС, предлагается:

(i) одобрить рекомендации девятой сессии Комитета по программе и бюджету в том виде, как они воспроизведены в Приложении I, пункт 102, к настоящему документу;

(ii) одобрить рекомендации десятой сессии Комитета по программе и бюджету в том виде, как они воспроизведены в Приложении II, пункт 25, к настоящему документу.

(iii) принять к сведению отчет девятой сессии Комитета по программе и бюджету в том виде, как он содержится в Приложении I к настоящему документу (в особенности пункты 191, 209 и 219); и

(iv) принять к сведению отчет десятой сессии Комитета по программе и бюджету в том виде, как он содержится в Приложении II к настоящему документу (в особенности пункт 26).

[Приложения следуют]

¹ Рекомендуемые исключения заключены в квадратные скобки, а рекомендуемые изменения подчеркнуты.